

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1995-1996

---

1 DECEMBER 1995

---

**Voorstel van bijzondere wet houdende wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, ten einde een regeling te treffen voor de onverenigbaarheid van het ambt van lid van een parlementaire assemblee met het ambt van lid van een federale regering, een gemeenschaps- of een gewestregering**

(Ingediend door de heer Lallemand c.s.)

---

## TOELICHTING

---

Na de laatste staats hervorming zijn er een aantal problemen gerezen wat betreft de toepassing van de regels inzake de onverenigbaarheid tussen uitvoerende ambten en wetgevende ambten van de verschillende bestuurslagen van onze federale Staat.

Die onverenigbaarheidsregels zitten vervat in velerlei wetgevingen.

Zo bepaalt artikel 50 van de Grondwet dat het op federaal niveau voortaan niet meer mogelijk is om zitting te hebben in een van beide wetgevende Kamers en tegelijk een ambt te vervullen van minister of staatssecretaris van de federale Regering. Dat is een toepassing van het in ons land lange tijd niet nageleefde beginsel van de scheiding der machten.

De wet van 6 augustus 1931 regelt in artikel *1bis* (ingevoegd bij artikel 103 van de wet van 16 juli 1993) de vervanging van een lid dat wegens zijn benoeming

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1995-1996

---

1<sup>er</sup> DÉCEMBRE 1995

---

**Proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, organisant les incompatibilités édictées entre les fonctions de membre d'une assemblée parlementaire et de membre d'un gouvernement fédéral, communautaire ou régional**

(Déposée par M. Lallemand et consorts)

---

## DÉVELOPPEMENTS

---

L'achèvement de la réforme de l'État a fait apparaître des problèmes quant à l'application des règles d'incompatibilité entre les fonctions exécutives et les fonctions législatives des différents niveaux de pouvoir de notre État fédéral.

Ces règles d'incompatibilités sont prescrites par diverses normes.

Au niveau fédéral, l'article 50 de la Constitution édicte désormais l'impossibilité de siéger comme membre de l'une des deux Chambres législatives, tout en exerçant la fonction de ministre ou de secrétaire d'État du Gouvernement fédéral. C'est là une application, longtemps méconnue dans notre pays, du principe de la séparation des pouvoirs.

La loi du 6 août 1931 organise, en son article 1<sup>er bis</sup> (ainsi modifié par l'article 103 de la loi du 16 juillet 1993), le remplacement du membre empêché de siéger

tot minister of staatssecretaris ophoudt zitting te hebben en de toestand van een lid van de demissionaire regering bij de volledige vernieuwing van de Wetgevende Kamers.

Artikel 49, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 (zoals gewijzigd door artikel 49 van de bijzondere wet van 16 juli 1993) staat de Vlaamse Raad, de Franse Gemeenschapsraad en de Waalse Gewestraad toe om bij decreet te beslissen dat een lid van de Raad dat tot lid van hun regering wordt gekozen, onmiddellijk ophoudt zitting te hebben. Alle raden hebben gebruik gemaakt van de mogelijkheid die hun werd geboden (zie decreet Vlaamse Raad van 26 juni 1995, *Belgisch Staatsblad*, 1 juli 1995, blz. 18690; decreet Waalse Gewest van 13 juli 1995, *Belgisch Staatsblad*, 21 juli 1995, blz. 19961; decreet Franse Gemeenschap van 24 juli 1995, *Belgisch Staatsblad*, 29 juli 1995, blz. 20473).

Deze decreten leggen regels vast wat betreft de onverenigbaarheid van het mandaat van lid van de gemeenschaps- of gewestraad met het ambt van minister van de gewest- of gemeenschapsregering; zij regelen de vervanging van ministers door hun opvolger voor de duur van het ministerambt en scheppen dus de mogelijkheid van terugkeer vergelijkbaar met die welke op federaal niveau bestaat; ten slotte voorzien zij in de mogelijkheid dat een lid van een demissionaire regering die verkozen wordt in een vernieuwde Kamer, zijn wetgevende en uitvoerende functie combineert gedurende een maximumtermijn van zes maanden.

De bijzondere wet van 8 augustus 1980 bepaalt in artikel 24bis, § 2, dat het mandaat van lid van de Vlaamse Raad, de Franse Gemeenschapsraad en de Waalse Gewestraad onverenigbaar is met openbare ambten of mandaten, zoals:

- 1° lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers;
- 2° senator bedoeld in artikel 53, § 1, 1°, 2°, 5°, 6° en 7° van de Grondwet;
- 3° federaal minister of staatssecretaris (...).

Deze onverenigbaarheden worden bij artikel 59, § 3, uitgebreid tot de leden van de Vlaamse Regering, de Franse Gemeenschapsregering en de Waalse Regering.

Dat artikel is van overeenkomstige toepassing op de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op grond van artikel 12, § 2, en artikel 35, § 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

Maar die onverenigbaarheidsregels zijn absoluut. Er is niet voorzien in een regeling als die neergelegd in artikel 50 van de Grondwet of artikel 49, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, die een tijdelijk verbod inhouden om zitting te hebben.

et la situation du membre d'un gouvernement démissionnaire, lors d'un renouvellement intégral des Chambres législatives.

L'article 49, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 (tel que modifié par l'article 49 de la loi spéciale du 16 juillet 1993) autorise les Conseils de la Communauté française et de la Région wallonne et le Conseil flamand à décider par décret qu'un membre du conseil élu en qualité de membre de leur gouvernement cesse immédiatement de siéger. Les conseils susvisés ont usé de la possibilité qui leur était ouverte (voir décret flamand du 26 juin 1995, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> juillet 1995, p. 18691; décret wallon du 13 juillet 1995, *Moniteur belge* du 21 juillet 1995, p. 19961; décret Communauté française du 24 juillet 1995, *Moniteur belge* du 29 juillet 1995, p. 20473).

Ces décrets édictent des règles d'incompatibilités entre le mandat de conseiller régional ou communautaire avec la fonction de ministre du Gouvernement régional ou communautaire; ils organisent le remplacement des ministres par leur suppléant parlementaire pour la durée des fonctions ministérielles, et prévoient donc une possibilité de retour similaire à celle prévue au niveau fédéral; enfin, ils prévoient la possibilité, pour un membre du gouvernement démissionnaire élu dans une chambre renouvelée, de concilier ses fonctions législatives et exécutives pendant un délai maximum de six mois.

La loi spéciale du 8 août 1980 a édicté, en son article 24bis, § 2, des incompatibilités entre le mandat de membre du Conseil de la Communauté française, du Conseil régional wallon et du Conseil flamand et des fonctions ou mandat public, dont:

- 1° membre de la Chambre des représentants;
- 2° sénateur, visé à l'article 53, § 1<sup>er</sup>, 1°, 2°, 5°, 6° et 7°, de la Constitution;
- 3° ministre ou secrétaire d'État fédéral (...).

Ces incompatibilités sont étendues aux membres du Gouvernement de la Communauté française, du Gouvernement wallon et du Gouvernement flamand, par l'article 59, § 3.

Cet article est également applicable, *mutatis mutandis*, aux membres du Conseil et du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, en vertu de l'article 12, § 2, et de l'article 35, § 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Mais ces règles d'incompatibilités sont absolues. Elles ne prévoient pas de mécanismes similaires à ceux prévus par l'article 50 de la Constitution ou l'article 49, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980, édictant une impossibilité de siéger temporaire.

Ten einde die bepalingen na te leven hebben een aantal parlementsleden dus moeten afzien van hun mandaat omdat zij lid werden van de federale regering, de gewest- of de gemeenschapsregering.

Dat is het geval met de federale parlementsleden aangewezen als lid van een gewest- of gemeenschapsregering en de leden van de gewest- of gemeenschapsraden die werden benoemd tot lid van de federale Regering.

Deze parlementsleden hebben dus definitief afstand moeten doen van hun mandaat, in tegenstelling tot hun collega's die benoemd zijn tot lid van de uitvoerende macht van het federale gebied of het deelgebied waar zij als verkozene zitting hebben.

Het waarom van dat verschil in behandeling is niet erg duidelijk.

Door het hierboven geschetste systeem van onverenigbaarheden in te stellen, streeft de wetgever immers twee aannemelijke doelen na.

Eenzijds past hij op logische wijze het beginsel toe van de scheiding der machten binnen het federaal gebied of een zelfde deelgebied. Anderzijds is er een verbod op het cumuleren van mandaten in verschillende bestuurslagen — door het systeem van twee en drie «petten» te beperken — om bevoegdheidsconflicten bij de verkozenen te voorkomen en de kwaliteit van het parlementaire werk van de assemblees te verbeteren door elke verkozene in staat te stellen zich volop aan zijn taak te wijden.

Het behoud van de absolute onverenigbaarheden lijkt niet nodig om die doelstellingen te verwezenlijken, aangezien de onmogelijkheid om zitting te hebben daartoe al volstaat.

Door het absolute karakter ervan dreigt ons politiek en institutioneel landschap verzuild te raken, aangezien de persoonlijke contacten tussen de verscheidene bestuurslagen volledig verdwijnen. Politici die worden verkozen in een assemblee, zullen niet geneigd zijn zich fel in te zetten om uitvoerende taken in een andere bestuurslaag te vervullen indien men van hen vraagt dat zij definitief afstand doen van hun mandaat van verkozene.

Door verbindingslijnen te behouden tussen het federale niveau en het deelgebied kan men, door de persoonlijke inzet van de verkozenen, de middelpuntvliedende krachten tegengaan die het resultaat zouden kunnen zijn van al te strakke scheidingslijnen.

Dit voorstel van wet wil bijgevolg een onverenigbaarheid van ambten in de plaats stellen van een absolute onverenigbaarheid van mandaten, nl. door een regeling die bepaalt dat een verkozene kan terugkeren naar de assemblee waar hij vandaan komt zodra de oorzaak van de onverenigbaarheid wegvalt,

Un certain nombre de parlementaires ont donc dû renoncer à leur mandat en raison de leur participation à un Gouvernement fédéral, régional ou communautaire, pour se conformer à ces dispositions.

C'est le cas des parlementaires fédéraux désignés comme membres d'un gouvernement régional ou communautaire et de conseillers régionaux ou communautaires qui ont été nommés membres du Gouvernement fédéral.

Ces parlementaires dont donc dû abandonner définitivement leur mandat, contrairement à leurs collègues nommés membres de l'Exécutif de l'entité fédérale ou fédérée où ils siègent comme élus.

On aperçoit mal la justification de cette différence de traitement.

En organisant le système d'incompatibilités décrit ci-dessus, le législateur poursuit en effet deux buts légitimes.

D'une part, il fait une application logique du principe de séparation des pouvoirs au sein d'une même entité fédérale ou fédérée. D'autre part, il interdit le cumul de mandat de différents niveaux de pouvoirs, en limitant le système de double et triple casquettes afin d'éviter les conflits d'intérêt dans le chef des mandataires et de favoriser la qualité du travail parlementaire des assemblees en permettant à chaque mandataire de se consacrer pleinement à l'exercice de sa tâche.

Or, le maintien d'incompatibilités absolues ne paraît pas nécessaire à la réalisation de ces objectifs, l'organisation de l'impossibilité de siéger les rencontrant parfaitement.

De plus, ce caractère absolu risque de mener à la parcellisation de notre paysage politique et institutionnel en supprimant totalement les contacts personnels entre les différents niveaux de pouvoirs. Les responsables politiques élus dans une assemblee répugneront en effet à s'investir dans l'exercice de tâches exécutives à un autre niveau de pouvoirs si on exige de leur part l'abandon définitif de leur mandat d'élus.

En maintenant des passerelles entre entité fédérale et fédérée, on surmonte, par l'investissement personnel des élus, la logique centrifuge que pourrait induire des clivages trop importants.

La présente proposition de loi tend, en conséquence, à substituer une incompatibilité de fonction à l'incompatibilité absolue de mandat, en organisant un système qui prévoit le retour du mandataire dans son assemblee d'origine, lorsque la source de l'incompatibilité a pris fin et le remplacement du

en dat hij in die assemblee wordt vervangen. Daardoor blijven zowel een serene uitoefening van het uitvoerende ambt en de kwaliteit van het werk in de assemblees gewaarborgd.

## TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

### Artikel 2

Dit artikel treft een regeling voor het geval waarin een lid van de Vlaamse Raad, van de Franse Gemeenschapsraad en van de Waalse Gewestraad geen zitting kan nemen wegens onverenigbaarheid van zijn mandaat met het ambt van federaal minister of staatssecretaris.

Die onverenigbaarheid is neergelegd in artikel 24*bis*, § 2, 3<sup>o</sup>, van de wet van 8 augustus 1980 (zoals gewijzigd door artikel 10 van de bijzondere wet van 16 juli 1993).

Het voorgestelde artikel 2 neemt de regeling over van artikel 50 van de Grondwet zodat een lid van de Vlaamse Raad, van de Franse Gemeenschapsraad en van de Waalse Gewestraad dat door de Koning tot federaal minister of staatssecretaris wordt benoemd, ophoudt zitting te hebben zolang hij zijn ministerambt uitoefent maar zijn mandaat weer kan opnemen wanneer de Koning een einde heeft gemaakt aan zijn ambt van minister.

Bij decreet zal moeten worden geregeld hoe het raadslid dat minister wordt, in de betrokken Raad vervangen wordt. Krachtens hun constitutieve autonomie zijn de Raden immers bevoegd voor het opstellen van hun interne werkingsregels. Het decreet kan naast de vervanging ook de toestand regelen van iemand die bij een vernieuwing van de Raad verkozen wordt tot raadslid maar nog lid is van een ontslagnemende federale regering. Dat kan gebeuren naar analogie van de decreten van de Vlaamse Raad, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap ter uitvoering van artikel 49, § 2, van de wet van 8 augustus 1980 en van artikel 1*bis*, tweede lid, van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden, ter uitvoering van artikel 50 van de Grondwet.

### Artikel 3

Artikel 59, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bepaalt dat artikel 24*bis*, §§ 2 en 3, van overeenkomstige toepassing is op de leden van de Vlaamse Regering, de Franse Gemeenschapsregering en de Waalse Regering.

Krachtens § 2, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, van artikel 24*bis*, kan een lid van die gemeenschaps- of gewestregering dus geen (rechtstreeks verkozen of gecoöpteerd) senator of geen kamerlid zijn.

mandataire dans son assemblée d'origine, préservant à la fois l'exercice serein des fonctions exécutives et la qualité du travail des assemblées.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

### Article 2

Cet article a pour objectif d'organiser l'impossibilité de siéger consécutive à l'incompatibilité entre le mandat de membre du Conseil de la Communauté française, du Conseil régional wallon et du Conseil flamand et la fonction de ministre ou secrétaire d'État fédéral.

Cette incompatibilité est prévue par l'article 24*bis*, § 2, 3<sup>o</sup>, de la loi du 8 août 1980 (tel que modifié par l'article 10 de la loi spéciale du 16 juillet 1993).

Le présent article 2 prévoit un mécanisme semblable à celui prévu à l'article 50 de la Constitution, pour permettre à un membre du Conseil de la Communauté française, du Conseil régional wallon et du Conseil flamand, nommé par le Roi en qualité de ministre ou secrétaire fédéral, de cesser de siéger pendant la durée d'exercice de ses fonctions de ministre, et de reprendre son mandat lorsqu'il a été mis fin à celles-ci par le Roi.

Un décret devra prévoir les modalités de remplacement du mandataire accédant à la fonction de ministre au sein du conseil concerné. Il appartient en effet aux Conseils, en vertu de leur autonomie constitutive, de régler ces règles de fonctionnement interne. Le décret pourra prévoir, outre le remplacement, l'organisation de la situation d'un mandataire élu membre d'un conseil lors d'un renouvellement de celui-ci, et qui serait membre d'un gouvernement fédéral démissionnaire, par analogie avec les décrets flamands, wallons et de la Communauté française, pris en application de l'article 49, § 2, de la loi du 8 août 1980 et de l'article 1*bis*, alinéa 2, de la loi du 6 août 1931 établissant les incompatibilités, prise en application de l'article 50 de la Constitution.

### Article 3

L'article 59, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980, prévoit que l'article 24*bis*, §§ 2 et 3, est applicable, *mutatis mutandis*, aux membres du Gouvernement de la Communauté française, du Gouvernement wallon et du Gouvernement flamand.

En vertu du § 2, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, de l'article 24*bis*, un membre d'un exécutif communautaire ou régional précité, ne peut donc être sénateur (direct ou coopté) ou député.

Deze onverenigbaarheid is thans absoluut. Artikel 3 van dit wetsvoorstel wil dezelfde regeling als in artikel 2 invoeren voor de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de rechtstreeks verkozenen en de gecoöpteerden van de Senaat die worden gekozen tot lid van de Vlaamse Regering, de Waalse Regering of de Franse Gemeenschapsregering.

Zo wordt aan artikel 59 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 een § 4 toegevoegd die bepaalt dat het lid van een van beide wetgevende Kamers dat gekozen wordt tot lid van een gewest- of Gemeenschapsregering, onmiddellijk ophoudt zitting te hebben en zijn mandaat weer opneemt wanneer zijn ambt van minister een einde neemt. Deze regeling is gebaseerd op die van artikel 50 van de Grondwet, artikel 49, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en artikel 2 van dit wetsvoorstel.

Daar het hier gaat om het statuut van de leden van de federale Kamers, moet een wet de wijze bepalen waarop de betrokkenen vervangen worden. Door enkele eenvoudige wijzigingen in artikel 1*bis* van de wet van 6 augustus 1931 is het mogelijk een regeling te treffen voor de vervanging en de toestand van het lid van een ontslagnemende gewest- of gemeenschapsregering die verkozen is in de Kamer of in de Senaat.

#### Artikel 4

Artikel 12, § 2, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, zoals gewijzigd door artikel 68, § 1, van de bijzondere wet van 16 juli 1993, breidt de onverenigbaarheden bepaald in artikel 24*bis*, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 uit tot het mandaat van lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Gelet op de wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 waarin artikel 2 van dit voorstel voorziet, moeten de woorden «en § 2*bis*» ingevoegd worden in bovenvermeld artikel 12, § 2.

#### Artikel 5

De vervangingsregeling bepaald in artikel 24*bis*, § 2*bis*, van de wet van 8 augustus 1980 kan niet worden overgenomen in een ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, daar dat Gewest geen constitutieve autonomie bezit. De vervanging van een lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad moet dus worden geregeld in de bijzondere wet van 12 januari 1989.

Dit artikel regelt die vervanging en de toestand van een lid van een ontslagnemende federale regering dat bij de vernieuwing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad verkozen wordt tot lid van die Raad.

Cette incompatibilité est pour l'instant absolue. L'article 3 de la présente loi vise à introduire un mécanisme similaire à celui de l'article 2, pour les membres de la Chambre des représentants ou les élus directs et cooptés du Sénat qui seraient élus membres du Gouvernement wallon, du Gouvernement de la Communauté française ou du Gouvernement flamand.

Ainsi, un § 4 ajouté à l'article 59 de la loi spéciale du 8 août 1980 prévoirait que le membre de l'une des deux Chambres législatives élu membre d'un Exécutif régional ou communautaire cesse immédiatement de siéger et reprend son mandat lorsque ses fonctions de ministre prennent fin, instaurant un mécanisme similaire à celui prévu à l'article 50 de la Constitution, à l'article 49, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 et à l'article 2 de la présente proposition de loi.

C'est une loi qui devra prévoir les modalités de remplacement, s'agissant ici du statut des membres des chambres fédérales. Quelques aménagements simples à l'article 1*bis* de la loi du 6 août 1931 devraient permettre d'organiser le remplacement et la situation du membre d'un gouvernement communautaire ou régional démissionnaire qui serait élu à la Chambre ou au Sénat.

#### Article 4

L'article 12, § 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, tel que modifié par l'article 68, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 16 juillet 1993, étend les incompatibilités prévues à l'article 24*bis*, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 au mandat de membre du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Afin de se conformer à la modification de la loi spéciale du 8 août 1980 prévue à l'article 2 de la présente proposition de loi, les termes «et § 2*bis*» doivent être insérés dans cet article 12, § 2.

#### Article 5

Les modalités de remplacement, prévues à l'article 24*bis*, § 2*bis*, de la loi du 8 août 1980 ne pourraient être organisées par une ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale, celle-ci ne disposant pas de l'autonomie constitutive. Il est donc nécessaire de régler le remplacement d'un membre du Conseil de la Région dans la loi spéciale du 12 janvier 1989.

Le présent article vise à organiser ce remplacement ainsi que la situation d'un membre d'un gouvernement fédéral démissionnaire qui serait élu après renouvellement du Conseil membre du conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Zoals in de andere gevallen voorziet dit artikel in een tijdelijke opschorting van de regel inzake onverenigbaarheden.

## OVERGANGSBEPALINGEN

### Artikel 6

Omdat de regeling die dit wetsvoorstel wil invoeren tot op heden niet bestaat, werden verschillende verkozenen gedwongen hun parlementair mandaat op te geven om in een andere bestuurslaag een uitvoerend mandaat te kunnen opnemen.

Wij hebben aangetoond dat dit verschil in behandeling niet verantwoord lijkt.

Deze overgangsbepaling wil de discriminatie waarvan die verkozenen het slachtoffer zijn geworden, opheffen door de bepalingen van dit voorstel op hen van toepassing te maken.

De vervangingsregeling in de assemblee zou dus automatisch van toepassing zijn op al wie bij de laatste algehele vernieuwing van de Wetgevende Kamers en van de gemeenschaps- en gewestraden verkozen is, maar zijn mandaat heeft moeten opgeven om zich te conformeren aan de artikelen 24*bis*, § 2, en 59, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 of aan de artikelen 12, § 2, en 35, § 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989. Deze verkozenen wordt evenwel de mogelijkheid geboden hun ontslag uitdrukkelijk opnieuw te bevestigen via een geschreven verklaring die zij binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet moeten richten tot de Voorzitter van de assemblee waar zij zijn verkozen, indien zij wensen dat deze wet niet op hen van toepassing is.

\*  
\* \*

## VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET

### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

### Art. 2

In artikel 24*bis* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 wordt een § 2*bis* ingevoegd, luidende:

«§ 2*bis*. Een lid van de Vlaamse Raad, van de Franse Gemeenschapsraad of van de Waalse Gewest-

Il instaure comme dans les autres cas une suspension temporaire de la règle d'incompatibilités.

## DISPOSITIONS TRANSITOIRES

### Article 6

L'absence du mécanisme que la présente proposition de loi vise à instaurer, a conduit plusieurs mandataires à devoir démissionner de leur fonction législative pour pouvoir exercer un mandat exécutif à un autre niveau de pouvoir.

On a montré que cette différence de traitement ne paraissait pas justifiée.

La présente disposition transitoire tend à lever la discrimination dont ces mandataires ont été l'objet, en leur permettant de bénéficier des dispositions de la présente proposition de loi.

Les mécanismes de remplacement au sein de l'assemblée seraient donc appliqués automatiquement aux mandataires élus lors du dernier renouvellement intégral des Chambres législatives et des Conseils communautaires et régionaux qui auraient démissionné de leur fonction pour se conformer au prescrit des articles 24*bis*, § 2, et 59, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 ou des articles 12, § 2, et 35, § 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989, mais une possibilité est ouverte à ces mandataires de réitérer expressément leur démission par déclaration écrite adressée au Président de l'assemblée où ils ont été élus, dans les trois mois suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, s'ils ne désirent pas profiter des dispositions de la présente loi.

Roger LALLEMAND.

\*  
\* \*

## PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE

### Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

### Art. 2

Il est inséré dans l'article 24*bis* de la loi spéciale du 8 août 1980 un § 2*bis*, rédigé comme suit:

«§ 2*bis*. Le membre du Conseil de la Communauté française, du Conseil régional wallon ou du Conseil

raad dat door de Koning tot federaal minister of staatssecretaris wordt benoemd en de benoeming aanneemt, houdt op zitting te hebben en neemt zijn mandaat weer op wanneer de Koning een einde heeft gemaakt aan zijn ambt van minister of staatssecretaris. Het decreet stelt de nadere regelen van zijn vervanging in de betrokken Raad vast.»

#### Art. 3

Artikel 59 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 wordt aangevuld met een § 4, luidende :

«4. Een in artikel 67, § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup>, 6<sup>o</sup> en 7<sup>o</sup>, van de Grondwet bedoeld lid van de Senaat of een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers dat gekozen wordt tot lid van de Vlaamse Regering, van de Waalse Regering of van de Franse Gemeenschapsregering, houdt onmiddellijk op zitting te hebben en neemt zijn mandaat weer op wanneer zijn ambt van minister een einde neemt. De wet stelt de nadere regelen van zijn vervanging in de betrokken Kamer vast.»

#### Art. 4

In artikel 12, § 2, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gewijzigd door artikel 68, § 1, van de bijzondere wet van 16 juli 1993, worden de woorden «en § 2bis» ingevoegd tussen de woorden «artikel 24bis, § 2,» en de woorden «van de bijzondere wet is van toepassing».

#### Art. 5

In artikel 12, § 2, van dezelfde bijzondere wet worden na het eerste lid de volgende leden ingevoegd :

«Een lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad dat ten gevolge van zijn benoeming tot federaal minister of staatssecretaris ophoudt zitting te hebben, wordt vervangen door de eerst in aanmerking komende opvolger van de lijst waarop hij gekozen is.

Een minister of staatssecretaris van een federale regering die aan de Koning haar ontslag heeft aangeboden, kan echter na een vernieuwing van de Raad zijn ambt van minister of van staatssecretaris verenigen met het mandaat van lid van de Raad tot op het ogenblik waarop de Koning over dat ontslag een definitieve beslissing heeft genomen.»

### OVERGANGSBEPALING

#### Art. 6

Een lid van een van beide Wetgevende Kamers of een lid van een Gewest- of Gemeenschapsraad dat bij de laatste algehele vernieuwing van de Kamers en van

flamand, nommé par le Roi en qualité de ministre ou de secrétaire d'État fédéral et qui l'accepte, cesse de siéger et reprend son mandat lorsqu'il a été mis fin par le Roi à ses fonctions de ministre ou de secrétaire d'État. Le décret prévoit les modalités de son remplacement au sein du Conseil concerné.»

#### Art. 3

L'article 59 de la loi spéciale du 8 août 1980 est complété par un § 4, libellé comme suit :

«§ 4. Le membre du Sénat visé à l'article 67, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup>, 6<sup>o</sup> et 7<sup>o</sup>, de la Constitution, ou le membre de la Chambre des représentants, élu membre du Gouvernement wallon, du Gouvernement de la Communauté française, du Gouvernement flamand, cesse immédiatement de siéger et reprend son mandat lorsque ses fonctions de ministre prennent fin. La loi prévoit les modalités de son remplacement au sein de la Chambre concernée.»

#### Art. 4

À l'article 12, § 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifié par l'article 68, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 16 juillet 1993, les mots «et § 2bis» sont insérés entre les mots «l'article 24bis, § 2» et les mots «de la loi spéciale est d'application».

#### Art. 5

Dans l'article 12, § 2, de la même loi spéciale, les alinéas suivants sont insérés après le premier alinéa :

«Le membre du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale qui cesse de siéger suite à sa nomination en qualité de ministre ou de secrétaire d'État fédéral, est remplacé par le premier suppléant en ordre utile de la liste sur laquelle il a été élu.

Cependant, le ministre ou secrétaire d'État d'un gouvernement fédéral qui a présenté sa démission au Roi peut, après renouvellement du Conseil, concilier sa fonction de ministre ou de secrétaire d'État avec le mandat de membre du Conseil, jusqu'au moment où le Roi a statué définitivement sur cette démission.»

### DISPOSITION TRANSITOIRE

#### Art. 6

Le membre de l'une des deux chambres législatives ou le membre d'un Conseil régional ou communautaire élu lors du dernier renouvellement intégral des

de Raden verkozen is, door de Koning benoemd is tot federaal minister of staatssecretaris of gekozen is tot lid van een gewest- of gemeenschapsregering en vóór de inwerkingtreding van deze wet ontslag heeft genomen als lid van een van beide Wetgevende Kamers of als lid van een Gewest- of Gemeenschapsraad om zich te conformeren aan de artikelen 24*bis*, § 2, en 59, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 of aan de artikelen 12, § 2, en 35, § 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989, valt onder de toepassing van deze wet, tenzij hij, binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet, zijn wil om niet langer zitting te hebben uitdrukkelijk te kennen geeft in een schriftelijke verklaring gericht tot de voorzitter van de assemblee waarin hij verkozen is.

Stelt hij een dergelijke verklaring niet op, dan wordt hij geacht niet langer zitting te hebben en voor de duur van de uitoefening van zijn ministerieel ambt vervangen te zijn door zijn opvolger.

Hij kan zijn mandaat weer opnemen zodra zijn ambt van minister een einde neemt.

Chambres et des Conseils qui, nommé par le Roi en qualité de ministre ou de secrétaire d'État fédéral ou élu membre d'un gouvernement régional ou communautaire, a démissionné de ses fonctions de membre de l'une des deux chambres législatives, ou de membre d'un Conseil régional ou communautaire avant l'entrée en vigueur de la présente loi, pour se conformer aux prescrits des articles 24*bis*, § 2, et 59, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 ou des articles 12, § 2, et 35, § 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989, bénéficiera des dispositions de la présente loi, à moins qu'il ne réitère expressément sa volonté de ne plus siéger par déclaration écrite adressée au président de l'assemblée où il a été élu, dans les trois mois suivant l'entrée en vigueur de la présente loi.

En l'absence d'une telle déclaration, il sera considéré comme ayant cessé de siéger et ayant été remplacé par son suppléant pour la durée de l'exercice de ses fonctions ministérielles.

Il pourra reprendre son mandat dès que ses fonctions de ministre auront pris fin.

Roger LALLEMAND.  
Frederik ERDMAN.  
Michel FORET.  
Charles-Ferdinand NOTHOMB.